

Begrüßungsansprache zur Immatrikulationsfeier 2020

des AStA Vorsitzenden Felix Schabasian

Sehr geehrte Anwesende,
liebe neue (und alte) Mitstudierende,

wir als AStA, die gewählte Interessenvertretung Göttinger Studierender, freuen uns heute eine neue Generation hier an der Uni willkommen zu heißen und euch künftig mitvertreten zu dürfen. In einer schwierigen Zeit mit viel Unsicherheiten habt ihr euch dankenswerterweise trotzdem entschieden, den Schritt zu wagen und hier in Göttingen euer Studium zu beginnen.

Studieren bedeutet nicht nur zu lernen und zu forschen, es bedeutet Verantwortung zu übernehmen für sich selbst, unsere Zukunft und die Mitmenschen innerhalb und außerhalb der universitären Grenzen. Gerade die ersten Semester können schnell überfordern, besonders in Zeiten von Corona.

Honoured Guests,
New (and old) fellow students

We as AStA, the elected student representatives of the Göttingen student body, are pleased to welcome a new generation here at the University and to be allowed to represent you. In a difficult time with many unknowns, you have thankfully decided to take the leap and begin your studies here in Göttingen.

Studying does not only mean learning things and doing research. It also means taking on responsibility for yourself, our future, and your fellow human beings within and beyond the University's borders. The first semesters in particular can quickly become overwhelming, especially in the time of

Gegenseitige Unterstützung und Zusammenhalt, auch wenn der Blick schnell mal nach links und rechts wandern kann und man vielleicht vergisst, dass alle nur mit Wasser kochen, ist etwas für das es sich lohnt, sich im Alltag immer wieder aufzuraffen, auch wenn man vielleicht gerade mit den eigenen Sorgen beschäftigt ist.

Ganz besonders möchte ich an dieser Stelle auch all jene von euch willkommen heißen, die als erste in ihrer Familie studieren, ausländische Wurzeln haben oder auf Umwegen hierhergekommen sind. Wir können den frischen Wind gut gebrauchen und ich hoffe, dass wir künftig noch mehr von euch begrüßen dürfen. Der Elfenbeinturm und der ewige Zyklus von Kommiliton*innen die Kommiliton*innen auf die Welt bringen und großziehen werden als Konzepte nicht nur unserer gesellschaftlichen Verantwortung nicht gerecht, sie sind auch völlig veraltet. Die Universität der Zukunft muss sie überwinden, wenn sie sich eine solche denn erhalten will. Allein hier zu sein, macht uns nicht besser als andere.

Corona. When at times your eyes wander off the goal, it is easy to forget that everyone else also puts their trousers on one leg at a time. Mutually supporting one another and sticking together – this is something worthwhile that can even pull you out of your own everyday worries.

At this time, I would particularly like to welcome all those of you who are the first in your family to study at a university, come from abroad or have come here by an indirect route. We could all do with a breath of fresh air and I hope to welcome even more of you in the future. The ‘ivory tower’ and the eternal cycle of only those who study at university giving birth to and raising the next generation of students is a concept that is completely outdated and does not reflect our social values. The University of the future must overcome them if the University is to continue to exist. The act of just being here at the University does not make us better than others.

Studieren bedeutet auch das Leben auf dem Campus aktiv mitzugestalten, sich einzubringen und über den eigenen Tellerrand zu blicken. Deshalb möchte ich euch auch ermutigen, euch in einer der vielen Hochschulgruppen zu engagieren und euren Stundenplan abseits der Pflichtmodule zu erweitern. Möglichkeiten dafür findet ihr zum Beispiel an unserer quasi-einmaligen Zentralen Einrichtung für Sprachen und Schlüsselkompetenzen (kurz ZESS), die Kurse zu vielen Themen anbietet. Ich weiß aber auch aus erster Hand, dass viele Professor*innen an unserer Uni sich freuen, wenn Studierende anderer Fächer ihnen eine Mail schreiben und fragen, ob sie sich mit in ihre Vorlesungen setzen und zuhören dürfen.

Andere Stellen, an denen wir auch gerne neue Studierende willkommen heißen (und da muss ich mal schamlos Eigenwerbung machen) sind die studentische und akademische Selbstverwaltung, manchmal auch unter dem Begriff Hochschulpolitik zusammengefasst. Es gibt viele Gremien an der Uni von der Fachgruppe über das

Studying also means actively shaping life on campus, getting involved and looking beyond one's own nose. That's why I would also like to encourage you to get involved in one of the many University groups and expand your study plan beyond the compulsory modules. For instance, you can take courses at our so-called Central Institution for Languages and Key Competences (ZESS), which offers courses on many topics. I also know first-hand that many professors at our University are happy to receive emails from students in other departments asking whether they can sit in on their lectures.

The other places where we would gladly welcome new students are (and here I have to shamelessly promote) student self-government, which is sometimes referred to as higher education politics or policy. There are many committees at the University, from faculty groups to student parliament and the



Studierendenparlament bis zum Senat, wo es sich absolut lohnt, sich zu engagieren. Das ist nicht nur etwas für zukünftige Berufspolitiker*innen, sondern eine Chance für all jene, die etwas an ihrem Studium stört, die viele Ideen für Verbesserungen haben oder Werte, die sie repräsentieren möchten.

Wir freuen uns falls ihr Mal reinschnuppert oder zumindest im Frühjahr bei den Wahlen eure Stimme abgibt.

Studieren, dass müssen auch nicht immer nur 6 Semester sein, ein einziges Fach oder strikt am Arbeitsmarkt orientiert. Das so sehen zu können und möglicherweise umzusetzen, sich Zeit nehmen zu können und den eigenen Weg zu gehen, ist selbstverständlich ein Privileg, dass sich nicht alle von euch leisten können. Doch die, die es in der Hand haben, machen es den anderen auch nicht leichter es sich zu erstreiten, wenn sie es selbst nicht nutzen.

Überlegt euch gut was ihr wollt.

Ihr seid der einzige Mensch, der euch wirklich glücklich machen kann.

senate, where it's absolutely worthwhile getting involved. This is not just for future professional politicians, but also an opportunity for those facing some obstacles in their studies, who have many ideas for improvements or values that they would like to represent.

We look forward to you coming forward to give it a try or at the very least casting your vote in the spring elections.

Studying does not always have to be 6 semesters, limited to a single subject or strictly oriented toward the job market. Of course, it is a privilege if you are able to see it that way and make it happen, that is, taking your time with it and going about it in your own way. But those who have that opportunity, unless they make use of it themselves, they won't make it easier for others to fight for that opportunity.

Think carefully about what you want.

You are the only person who can really make you happy.



Und zu guter Letzt: Studieren, das war und ist für mich eine Zeit großen Stresses und der schlaflosen Nächte, aber auch eine zu der ich mich und meine Stärken und Schwächen richtig kennenlernen konnte und mich fragen, wer ich eigentlich sein möchte. Es ist auch eine Zeit, in der ich erstmals auf viele Gleichgesinnte treffen durfte und doch auch viele radikal unterschiedliche Menschen, die ich sonst nie kennengelernt hätte.

Meine Lehrer und Eltern haben mir über das Studieren immer nostalgisch erzählt, es sei die beste Zeit des Lebens.

Ob das stimmt weiß ich nicht. Nur bei einem bin ich mir sicher: Es ist jetzt eure Zeit. Holt sie euch!

And last but not least: Studying was and is for me a time of great stress and sleepless nights, but also one where I could really get to know myself and my strengths and weaknesses and ask myself who I really want to be. It is also a time when I was able to meet many like-minded individuals for the first time, as well as many radically different people whom I would never have met otherwise.

My teachers and parents have always waxed nostalgic about studying, saying that it was the best time of their lives. I don't know whether that is true for me. There is only one thing I am sure of:

It is your time now. Seize the day!